

Redacțiunea, Administrațiunea
i Tipografia:
BNAȘOVU, piața mare, Târgul
Inului Nr. 30.
Birourile de afaceri:
BNAȘOVU, piața mare, Târgul
Inului Nr. 30.
Inserate mai primesc în Viena
B. Mosse, Haasensteim & Tögl (Ola
Maas), H. Schalek, Alois Herndl, M.
Dukas, A. Oppel, J. Donnerberg; în
Budapesta: A. V. Goldberger, K.
stein Bernai; în Frankfurt: G. L.
Dauke; în Hamburg: A. Stenier.
Prețurile inserațiilor: o serie
garmonio pe o colină 8 or. și
80 or. timbru pentru o publi-
care. Publicări mai dese după
tarifă și învoială.
Reclame pe pagina a III-a o
serie 18 or. v. a. sau 80 hact.

GAZETA TRANSILVÂNIEI

ANULU XVI.

„Gazeta” este în să-carați
Abonamente pentru Austro-Ungaria.
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România și strălăta:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se primumă la toate oficiile
postale din țara și din afară
și la dd. colectorii.
Abonamentul pentru Brașov
a administrațiunea, piața mare,
Târgul Inului Nr. 30 etagiu
I. pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 or.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni
3 fl. Ună esemplară 5 or. v. a.
seu 16 bani. Atât abonamen-
tele cât și inserțiunile sunt
a se plăti înainte.

Nr. 232.

Brașov, Mercuri, 20 Octomvre (1 Noemvre)

1893.

Afacerea Pavelu.

II.

Brașov, 19 Octomvre v.

Ca să cuprindem bine adevă-
ratul înțeles al rescriptului mi-
nistriului Csaky adresat episcopului
Pavelu, în ceea ce privește dreptu-
rile și interesele bisericești noastre ro-
mânești, trebuie mai întâi să ne
dăm seama despre situațiunea die-
ceșei române unite de Oradea-mare.

Politica de maghiarizare a lăsat
de mult la ochi dieceșea această,
care din punct de vedere etnogra-
fic ocupă pozițiile cele mai espuse
ale românismului din cea mai apro-
piată vecinătate cu masele com-
pacte ale Maghiarimei. În părțile
aceste mai espuse maghiarismul vio-
lent desăfură cea mai viuă acțiune,
care este în prima linie sprijinită de
puterea de stat în convență cu so-
cietatea șovinistă maghiară, ear în
a doua linie de clerul romano-ca-
tolic unguresc, care are un de-
osebit interes de a slăbi organi-
zațiunea bisericească-națională a acestei
dieceșei, pregătind astfel viitoarea
ei contopire în biserica catolică a
Ungariei.

Acțiunea maghiarizătoare o v-
durăm la culme, când cu introdu-
cerea limbei maghiare ca limbă de
propunere în gimnasiul din Beiuș.
Scim că incidentul în sine de tot
neînsemnat cu stégul unguresc,
care a dat naștere agitațiunei șo-
viniste maghiare în contra gimna-
siului din Beiuș, a fost provocat
cu ocaziunea unei vizite, ce a fă-
cut o episcopul romano-catolic
Schlauch la Beiuș, unde a fost
primit cu o pompă, ce s'ar fi cuve-
nit numai unui Metropolit român-
esc. Drept mulțămire pentru această
primire cu totul estra-ordinară, epis-
copul Schlauch nu numai că nu a
pus un cuvânt bun în favoarea
gimnasiului din Beiuș, d-er a unel-

titu pe sub mână cu inspectorul
școlar al comitatului Bihor Sipoș
Orban ca să fiă introdusă limba ma-
ghiară într'insul. Dealtmintearea ati-
tudinea arhierului catolic se es-
plică în de ajuns prin faptul, că
el este președintele Kulturgyletu-
lui din acele părți.

Nu este locul de a recapitula
aici tristele evenimente, ce au pre-
mersu atentatului monstruos s-er-
șit în contra gimnasiului din Beiuș
de către cei dela putere. Ceea ce tre-
buie să constatăm însă, este fap-
tul, că în rescriptul ministerial
din vorbă d-lu Csaky încarcă în totă
puterea cuvântului acestu atentat
strigător la ceru în spinarea epis-
copului Pavelu, prezentându lucrul
astfel ca și când s'ar fi întâmplat
cu conștementul acestuia și ca
și când episcopul ar fi lucrat „în
interesul introducerii limbei ma-
ghiare în gimnasiul din Beiuș.”

Acăsta se vede cu deosebire
din pasagiul acela al rescriptului
lui Csaky, unde face amintire de
protestul, ce s'a ridicat în contra
ordinațiunei episcopesci, prin care
s'a introdus limba maghiară etc. și
unde impută lui Pituk, că a partici-
pat la protest, prin care fapt
„și-a pierdut dreptul de a fi ju-
decător competent cu privire la
limba maghiară.”

Csaky a urmărit două scopuri.
Întâi a voit să combată pe aceia,
cari strigă, că episcopul român
dela Oradea-mare a lucrat în con-
tra „interesului limbei maghiare”,
al doilea a voit să se spele cu această
ocaziune încă odată mâinile ca Pi-
latu, punându în cestiunea maghia-
risării gimnasiului din Beiuș per-
sona Episcopului înainte.

Noi, cari cunoștem trista și
dureră istoria a uneltirilor, pre-
siunilor, terorizărilor și amenință-
rilor nesfârșite, puse în lucrare de
d-lu Csaky și de antecesorul său

spre a submina caracterul națio-
nal românesc al școlii din Be-
iuș, scim să apărăm cum se
cuvine apucătura fariseică a minis-
trului de instrucțiune publică, d-er
simțim totodată cu durere și con-
secența ce-o trage el în favorul
tendințelor sale dușmănoase limbei
și culturii române din faptul, că
Episcopul și mai marii dieceșei au
cedat în cele din urmă forței bru-
tale și nu s'au alăturat la protes-
tul clerului și al poporului.

Până astăzi acestu pasu fatal
nu este justificat înaintea bisericești
și a națiunei române și decă ad
Csaky vine și-lu exploatează în fa-
vorea politice de desnaționalizare a
guvernului, este, credem, dator
Episcopului de a nu tăce și de a
arăta într'un răspuns datu minis-
trului cum s'a petrecut lucrul în
adevăr, și cum torța brutală l'a
adus până la acel punctu fatal,
ca să se supună dictatului minis-
trului, de temere că la din contra
se va închide gimnasiul.

Episcopul trebuie să vorbească
și nu p-ote tăce, cu atât mai v-er-
tosu, cu cât are să răspundă înai-
tea istoriei pentru atitudinea sa în
aceste momente grave, ce le str-
bate biserica și națiunea. Decă Prea
Sânția Sa s'a supus legii din 1879
și în unire cu clerul său a făcutu
normative privitor la studiul lim-
bei maghiare în școlele populare,
acăsta posteritatea o va înțelege
și va judeca, că n'a putut să
lucre în contra legii; d-er când i
se atribue conlucrarea în interesul
introducerii limbei maghiare ca limbă
de propunere în gimnasiul din
Beiuș, adecă un fapt care stă în
flagrantă contradicțiune cu legea și
cu drepturile școlii și a bisericești ro-
mâne, atunci se va ridica grava în-
trebare, cum și din ce cauze Epis-
copul cu ai săi s'au supus unei
asemeni volnicii și ilegalități?

Dicem și noi ca cei dela „Pesti
Naplo” trebuie să se facă lumină
despre toate, să vedem clar și lim-
pede ce este a se atribui lui Csaky
și guvernului și ce Episcopului Pa-
velu. Și acăsta cu atât mai v-er-
tosu, cu cât, precum vom vedea
într'un articolu finalu, adversarii
noștri nu stau pe loc, ci se pre-
gătesc a ataca acuma pe față, cu
puteri combinate, și caracterul na-
țional al dieceșei române unite
de Oradea-mare.

Situațiunea în Marea- mediterană.

Visitele flotelor în Toulon și Ta-
rent. precum și formarea unei escadre per-
manente rusești în Marea-mediterană au
atrasu privirile asupra situațiunei de aici.
Insemnătatea Mării-mediterane este așa de
vechiă, ca și navigațiunea pe ea, și decă
Napoleon I, nimeni nu predomina Franței
în acăsta mare, a caracterizat însemnăt-
atea ei cu cuvintele: „Numai cel ce stă-
pănesc Marea-mediterană stăpănesc lu-
mea”, atunoi acăsta în unele privinți mai
are valoare și astăzi, cu deosebire pentru
Anglia.

Deși visita corăbiilor rusești în Tou-
lon este mai mult un act convențional,
totuși formarea escadre rusești în Marea-
mediterană dovedește, că și Rusia v-er-
se concureze cu puterile, ce sunt angajate
acolo, și visita engleză în Tarent face con-
statarea ecăstei intențiuni. Visita flotei en-
gleze mai arată și interesele, ce l-egă
Anglia de Italia. Pe lângă Italia, Marea-Bri-
taniă este mai mult interesată la susține-
rea situațiunei de până acum în Marea-me-
diterană. Amândou țările privesc cu ochi
r-ri nu numai creșterea puterii maritime a
Franței, ci și stabilirea unei escadre ru-
sești în Marea-mediterană și căștigarea
unei stațiuni permanente pentru ea, puse în
perspectivă. Anglia trebuie să vadă în fi-
care întărire mai însemnată a flotei fra-
nceze în acele ape un nou momentu de
eventuală amenințare a legăturai sale celei

FOILETONULU „GAZ. TRANS.”

Soror Veronica.

Toomai se îmbrăca, după un scurt
somniațu de după prânzu, când oătră ore
7 s-eră auți, că cineva bate la ușă. Întră
stărița în mână cu orariul, rugându-se.

Sora Veronica, nemișcată, apr-
pe tremurându și cu supunerea ce provine de
obicei din o lungă jertfă de sine, aștepta
să audă cuvintele iubitoare ale stăriței.

— Fiica mea, d-ise stărița, Domnul
ne chiamă ărași lângă patul unui muri-
bundu. În cele 40 de nopți, câte ai prive-
ghiatu lângă patul s-eramanului băiatu, pe
care Dumneșu, în nesfârșita lui îndurare,
l'a chiamat ad la sine, d-ta te-ai obosit
totalu. Credeam, că pot să-ți las o s-ep-
tămână de odihnă, d-er acela, care grijește
de toți, a hotărât alt-fel. Eu însa-mi gr-
jescu de marchisul Mainvilles și ast-fel
sunt silită a încrede îngrijirilor d-tale
pe-o biată femeie bătrână, care se sbate
în dureri; toomai pentru acăsta vei fi cu
taată mai vrednică miră a lui Christosu.
Te simțesc destul de tare pentru așa ceva?

— Lădatu să fi numele sfântu al

lui Isusu! Elu nu denegă puterea aceluia,
cari contribuiesc la gloria lui. Nic-o dată
nu m'am simțit mai bine, ca acum, și
mă întăresc deplin la gândul, că pot
din nou să mă jertfesc lui Dumneșu.

— Mătușica Lecreux de Ronceville
are lipsă de ajutorul d-tale. Ea suferă de
tifus. Vecina ei, părechia Robion, aștepta
d-ta de o oră. Învesce-te bine în man-
ta, căci cu totă căldura lui Maiu, nopțile
sunt foarte recore. Nu-ți uita nici de a-
ceea, ca în casa bolnavei să te spele ade-
se-ori cu carboli, căci d-ta soi bine, că e
păcatu a-ți periclită viața de g-eba. Vei o-
l-ători oam două ore într-o biră desohisă,
d-er vei ave pață sigură; preotul s'a es-
primat foarte recunoștoru despre noi.
Femeia Robion se va îngriji de subsistența
d-tale; d-ta vei dormi la d-ensa. După a-
m-erul dela 1 oră până s-eră la 7 vei fi în-
locuită la patul bolnavei.

— Eu sunt gata, iubită maică; fi
lădatu numele lui Isusu!

* * *

O oră mai târziu trăsura lui Robion
traversa în ropotu cadențat trotoarul Ma-
lesherbes și în curându dispăru printre
brații plantați de ambe părțile drumului,

apoi printre fagii deș. Calea prin mijlocu
orașului era nesimpatică și calul suriu,
care trăgea trăsura, progrese cu pași rari.
La început femeia Robion se plânse asu-
pra bolii vecinei, d-er în curându tăcu.

Veronica își scose cartea de rugăciuni
din m-ica ei geantă de oălăto și se rugă
la lumina nesigură și tremurătoare a lunei.
Din ad-ncimea sălei se auiau simfonile
n-ppii, printre cari aria conducătoare o a-
vea oăoăitul brăscelor. Din pădure, afa-
ra de cântecul cucului, resuna glasul viu
al bufniței; filomelele formau corul adev-
eratu și era o mare placere a-le asculta,
în timp ce părechia Robion horoia în-
cet, ă calul bătea pietrișul cu picioarele.

Mica călugăriță își mișca inconștient
buzele, d-er cartea ei rămase deschisă tot
la acea pagină, unde o desfăcu înainte.
Privirea ei r-etăci de pe foi în întoneci-
mea nepetrusă a pădurei. În curându ea,
mișcată de s-eră frumoasă de Maiu și de ra-
dele lunei, deveni de tot femeie și i se
reinprospetă în memoria chipurile pro-
fane ale tinereței ei încă netrecute. Ca în-
tr'un vis magicu, ea vedu ărași amorul
ei pămăntesc, căruia o m-orte i făcu s-ir-
șit așa de curându. Fără de-a se gândi la

lucruri rele, ea ascultă ărași cântarea amo-
r-ă a filomelei, tocmai ea înainte cu cinci
ani, în nopțile dulci de v-eră.

Cât de adese-ori asculta ea, într'un
adevărata estă primăveratică, aceste va-
riații dulci din parcul acelu castelu, un-
de s-eră a lăsatu să se năso. Atunoi li-
niștită și totu așa de mută, ca ad, p-ășia
lângă v-erul ei, contele Hugues de Dam-
blay, locotenent la regimentul 4 de hu-
sari, petrunse în inimă de amoru nevino-
vatu.

Mirele ei, Hugues de Damblay, era
înalt și foarte palidu; deja atunoi m-orte
ilă pândia, până când într-o n-pte de Maiu
ilă răpi dela sinu-i. Ochii ei se deschiseră
mar pentru a primi azurul curat al
infiniului, inima ei bătea vehement în
pieptul ei încă puțin dezvoltat, când
ea se plimba cu el printre tufarii parcu-
lui, unde m-orte sta la pândă.

Ținându-se de mână, cu inimă plină de
iubire curată, ei numără atunci 34 de ro-
manțe în cântecele filomelelor și și-ș
șop-
teau încet la ureche simțirile și dorințele
cari le topi în sufletul loru amoru
unei v-erște de 20 de ani, pentru-ca să se

mai bune cu India, isvorul principal al puterii sale. Intre aceste intãriri sunt a se numãra intãririile flotei franceze de rãboiu, de torpezã și de cruciaț, precum și înființarea unui portu de rãboiu la Biserta. Italia însă, prin estinderea puterii maritime a Franței, vede amenințate litoralele sale fãrte estinse și puțin apãrate, precum și multe orașe desolate ale lor.

Predomnirea Angliei în Marea mediteranã a fost pãna acuma asigurată prin portul de rãboiu dela Gibraltar, care este ce-o tãria estra ordinarã, mai departe prin situațiunea de flotã întãritã dela Malta, prin stațiunea întãritã dela Alexandria, Cipru, Port-Said și prin posesiunea Egiptului. Anglia stãpãnea intrarea și eșirea Mãrei-mediterane la apus și la rãsãrit și calea directã maritimã spre India, prin canalul dela Suez. Înființarea unui mare portu de rãboiu întãrit și a unei stațiuni de flotã la Biserta, din partea Franței, precum și legătura directã a Oceansului-atlantic cu Marea-mediteranã printr-un canalu folosibilu pentru corãbii mari, legăturã plãnuită din partea Francesilor: toate acestea sunt de naturã a schimba raporturile de putere pãna acum favorabile pentru Anglia, în defavorul ei. De aceea în cerourile marinei britanice se ventilã deja necesitatea de-a se îndãi numãrul corãbiilor englese în Marea-mediteranã. Italia însă vede în portul dela Biserta, care se va termina înouãndu, deschiderea unui punctu de atacu tot deuna amenințatoru al puterii maritime franceze în contra Siciliei și a litoralelor sudice italiene, și flota Italiei nu numai cã este adã inferiorã în putere flotei franceze, ci mijloacele restrinse materiale ale țerei, multã vreme nu-i voru concede de a-și mãri flota într-unu modu, ca sã pãtã egalizeze acẽstã nefavorabilã deosebire.

Interesele Angliei și ale Italiei sunt în Marea-mediteranã comune, și declararea fãcutã înainte cu câțiva ani de cãtrã secretarul de stat alu afacerilor esterne alu Britaniei, Sir James Fergusson, cã amẽdouã puterile sunt în depliu acordu ca sã susținã situațiunea de fãță în Marea-mediteranã, are și pentru adã încă deplinã valoare. După acea declarare, putem cu dreptu sã admitemu, cã Anglia în casul unui conflictu franco-italianu, va lua, în unire cu flota italianã, apãrarea litoralelor italiene și cã, de altã parte, Italia va sprijini Marea-Britania la susținerea poziției ei predominante în Marea-mediteranã.

Botezul principelui Carolu.

Despre botezul noului prințu român, ce s'a sãvãșitã Dumineca trecutã la Sinaia, „Timpulu” publicã unu raportu din care reproducem urmãtoarele:

Diminẽta la orele 9 și jumãtate s'a oficiat de Mitropolitul primatã unu Te-

Deum. Mitropolitul era înconjurat de archidiaconii sãi. Corul metropolitãnu a cântat în totu timpul Te-Deumului. M. S. Regele, Ducesa de Coburg, prințul Ferdinandu, casa civilã și militarã, precum și invitații au asistat la acestu Te-Deum.

La orele 2 s'a fãcut ceremoniã botezului. Invitații erau primiți la castelul de d-nii adjutanți. Botezul s'a fãcut în sala Maurescã. Principele a fost adus în salonul de lângã sala Maurescã de d-na Greceanu. M. S. Regele a intrat în acẽstã salã la orele 2 și jumãtate, dându brațulu ducesei de Coburg, avẽdu la drẽpta pe principele Ferdinandu. Aci au fost întẽmpinați de I. P. S. S. Mitropolitul Primatã. Principele este luat în urmã în brațe de ducesa de Coburg și apoi de M. S. Regele.

Nașii prințului au fost: M. S. Regele, M. S. Regina, A. S. I. Ducesa de Coburg, A. S. R. principesa de Hohenzollern, infanta de Portugalia, A. S. R. principele de Hohenzollern, A. S. R. Ducele de Coburg și A. S. Imperialã Marea Ducesã Xenia de Rusia, ficia M. S. Țarului.

Ceremoniã botezului a fost oficiatã de I. P. S. Mitropolitul Primatã. În totu timpul ceremoniei s'au trasu tunuri.

În momentul când Principele, noul nãsutu, a fost cufundat în apa botezului asistenții au strigat: *Sã trăiescã!*

În urmã M. S. Regele, Ducesa, principele Ferdinandu și d-na Greceanu duu pe micul principe în apartamentul principesei Maria. La reîntorcere se face cerou; persoanele invitate sunt prezentate ducesei; apoi M. S. Regele, dându brațulu Ducesei, merge împreunã cu invitații în sala de mãnãcare.

Aci Mitropolitul Primatã ridicã urmãtorul toast:

Sire,

Biserica romãnã, totdeuna inspiratã de Dumnezeu pentru marile evenimente și faptele împodobitã și folositã națiunei, la timp trimise de Providențã pentru înțeleptã noștrã conducerã, simte și acum cea mai mare bucuriã, ca și țera și augusta Vostrã familiã.

Dragostea, cu care biserica cuprinde acestu evenimentu alu nãscerii și botezului Principelui Carolu, este atãt de mare, încã a strãbatut în rãrunchii țerei, care se crede în acẽstã zi, cea mai fericitã.

Munca și strãdania M. Vostre în timp de 27 ani a adus acẽstã bucuriã nesecatã Romãnilor, de aceea și mãna Providenței este puternicã asupra unsului sãu, care conduce destinele acestei frumoșe și mãnãse țeri.

Sã trăiți, Majestate! Trãiescã M. S. Regina Elisabeta! Trãiescã A. S. I. ducesa de Saxa Coburg Gotha! Trãiescã A. S. R. principele Ferdinand, moștenitoru alu tronului cu soția sa principesa Maria! Trã-

iescã principele Carol. Fiul țerei și alu bisericei române ortodoxe.

În urmã invitații se retrag și cu trenul de sãrã pãrãsesc Sinaia. I. P. S. S. Mitropolitul primatã a fost reținut sãra la masã.

Printre cadourile fãcute, amã remarcã: Unu lãgãnu de lemn sculptat, din Veneția, de o frumusețã remarcabilã, dãruit de M. S. Regina.

Leagãnul era în forma unei scoici lungãre susținutã de cãtrã nise ingerași, asemenea pologulu este fãrte finu lucrat.

Unu leagãnu de flori naturale, fãcutu la Viena din partea consiliului de miniștri. Leagãnul era compus din flori de camelie și liliac, de-asupra o corõnã aloatãitã din margarete galbene, la picioarele leagãnului monogramulã regalã în violete de Parma.

O icõuã de aur fãrte frumõs lucratã reprezentãdu pe Maica Domnului și pe Isus Christos și baptisterul, în care a a fost botezat principele din partea Mitropolitului Primatã.

Batalionul 2 de vãnãtori a oferit o uniformã completã de vãnãtori pentru unu copil de 2 ani.

Ofițerii în rezervã o sãbiuțã de argint și unu coșu cu flori.

Mãrturiile ce s'au distribuit erau luate în argint și aur și aveau panglice tricolore.

Etã inscripția de pe mãrturii: *Carolul alu Romãniei, nãscut la 3 Octomvre 1893 și botezat la 17 Oct.*

Fie-i ȃile multe și fericite.

În timpul ceremoniei s'au împãrțit medalii fãcute de primãria capitalei.

Rușii în Franția.

La 28 Octomvre s'a dat unu banchetu de adio la prefectura din Toulon. Din incidentul acesta președintele Carnot a rostit urmãtorul toast:

„Dupã manifestatiunile spontane, leale, și pacifice, cari s'au fãcut din incidentul vizitelor escadrelor franceșe și rușe la Kronstadt și Toulon, inima mã îndẽmnã, ca sã aducã mulțãmã și urãile mele de bine marinei ruseșe și franceze, pentru împlinirea acelei misiuni nobile, ce a servit de încãpãire pentru simpatiile celorlã douã națiuni. Când sunt norocitã a dice „sã trãescã” Majestãțile lor Țarul și Țarevna, totodatã tãlmãcindu dorința tuturor, dicu „sã trãescã” amicitia celorlã douã mari națiuni, și pacea lumii, ca *fluxulu acestei amicitii*.”

La acestu toast amiralul Avellan a rãspuns:

„Cu inimã mișcatã și plinã de vecinicã recunoscințã pentru primirea însuflețitã și cordialã, de care ni-au împãrțit u toate ocaziunile autoritãțile și tãte strãturile populațiunei, împlinescã o datoriã nespũsã de

dulce și scumpã, când în numele *Rusiei recunoscãtoare*, aducã mulțãmã poporului franceșu pentru nobila lui faptã. Fãcã acẽsta cu cea mai mare bucuriã și cãtezã a-mã goli încă odatã pãharul întru sãnãtatea președintelui republicei și întru prosperarea și fericirea nobilei națiuni, care stã și raportu de amicitia cu Rusia.”

Amẽdouã toastele au fost aclamate cu mare entusiasm.

*

Înainte de plecarea sa din Toulon, președintele Carnot a primit urmãtoarea telegramã din Gacina:

„În momentul, când escadra rusescã pãrãsesc Franția, inima mã îndẽmnã sã Vã exprim cãtrã sunt de pãtruns și plin de recunoscințã, pentru cãldurã și strãlucita primire, da care s'au împãrțãșitã marinarii mei peste totu locul în Franția. Viã simpatia este dovadã, ce s'a exprimat încă-odatã atãt de convingãtoru, și care adaugã încă o nouã zalã la legãtura, care unescã cele douã țeri ale noastre și care, — cum speru — *contribue la întãrirea pãcei generale*, care este fiuta și dorința neîntãrputã a celorlã douã țeri — *Alexandru*.”

Carnot a plecat din Toulon la 9 și 15. De adio la garã s'a prezentat ambasadorul Mohrenheim, amiralul Avellan și corpul ofițeresc rus. Președintele Carnot s'a întãrãnit cu br. Mohrenheim și cu Avellan asupra telegramei Țarului, și a disu: *„Telegramea acẽstã strãnge și mai tare unirea, de care am vorbit ieri”*. Carnot apoi strãns mãna ofițerilor ruși și trenul plecã între puternice strãpãte de „hurah”.

Din Paris se telegrafiazã, cã cercurile politice de acolo sunt viu preocupate de telegrama Țarului din care deducã ceva fãrte multu. Se dice, cã Carnot nu sciea în cã chipu sã deã expresia bucuriei sale, când a cetit telegrama acẽsta.

Toulon, 29 Octomvre.

Escadra rusescã a pãrãsit portul la 2. S'au schimbat salutarile obișnuite. Încã de diminẽtã mulțimea ocupase punctulu din radã, de unde se putea asista la plecarea escadrei. Ea a aclamat cu entusiasm. Când escadra a trecut dinaintea cuirasatelor franceze, marinarii ruși salutau cu șepoile și aclamau. Marinarii franceși au rãspuns cu același entusiasm. Musicile întõnau imnul ruseșu și Marseilleza.

Dupã ce va sta cãt-va timp în insulele Hyères, escadra se va duce la Ajaccio, unde va primi ordine ulterioare.

Paris, 29 Octomvre.

D. Carnot a trimis Țarului urmãtoarea telegramã:

„Mulțumesc Majestãții Vostre pentru telegramã, ce am primit o în momentul când pãrãsim Toulonul pentru a mã întõrce la Paris. Prezența frumoșei esca-

aprindã în flacãr nemistuitã. Dulcele cãntec le nãscã aceleãși dorințe.

Mirãsa Cerului, care se jertfi cu desãvãșire lui Dumnezeu și sãracilor, nu putea sã se libereze de amintirile sufletului ei și nu putea sã opreșcã inimii, de a nu bate la aceste glasuri cãerose, cãci dõrã ele erau totu cele de demult....

În velful unui delu, calulu se opri, își plecã capulu, își scuturã grumãșii cu clopoțelulu și nerãbdãtoru nechezã și dõdã din picioare. Bãtrãnul Robion se trezi la rãncezãtul calului din somnul sãu.

— Ho, Charlot! sbierã Robion, frecẽdu-și ochii cu mãnile lui dure. Apoi întõrcẽdu-se cãtrã cãlugãrițã, dise:

— Ceru iertare, venerabilã sorã, am adurmitu nișel.... Ho, Charlot!

Charlot își ridicã din nou piciorulu. La egomotulu calului se trezi și bunica Robion și privi la cãlugãrițã.

— Așã credu, venerabilã sorã, dise ea, cã d-ta plãngi. Dõrã nu-ți zace așã de multã la inimã lucrulu acẽsta; au fost destule casuri, când s'au sculat chiar și ast-fel de bolnavi. Și vacã taicã Michaudon a suferit în ast-fel de bolã, și totuși veterinarulu a vindecãt-o. Cu ajutorulu lui Dumnezeu o sã se scõle și mãtușica

Lecreux; e înõã femeia în virtute și pe lângã acẽsta nu e de loc gingãșã. De bunã sãmã se va întrẽma. Nu plãnge, venerabilã sorã, eu îți voi da acõș spriginu. Apoi, ea e o femeia, care iubesc pe Dumnezeu și sfinții sãi. Ȑu, ce ar dice capra ei, dõcã ar muri? Acõș ne rugãm lui Dumnezeu și Sfântului Iosif sã nu mõrã. Vei vedẽ, cã atunci va scõpa cu vietã.

Fãrã de a-și putẽ da sãmã de ce, sora Veronica totu plãngea. Lacrimi ferbinți se rostogoliau pe fãța ei palidã, care înainte cu oinã ani era rumenã și curatã, ca persica de tõmnã. Ea era mãnãitã din cauza acẽstei, rõi, borborosi cãteva cuvinte de scusã și apoi, ca sã se pedepsesc pe sine însãși, împlãntã în corpulu ei unu ac, în timp ce rostia înocet „Confiteor”. Apoi c'o privire suridãtoare, fãrã de-a rãspunde, fiindu-cã nu voia sã mințescã, își continuã rugãciunea.

Mãtușica Lecreux se fãcã fãrte rãu peste nopte și sora Veronica își împlini datoriã ei de îngrijitorã totu cu atãta zel, cu cãtã își sfãrș rugãciunea. Nõptea, chiar dõcã nu ingenunchiã, pãusã pe-o mãnã de paie, alãturi cu o servitorã. Diminẽta mediculu vizitã pe bolnavã și apoi dise:

— Nu se pãte mãntui.

Apoi adẽcãndu-se în gãnduri, adause:

— Și totuș....

Sora Veronica plinã de spaimã aruncã o privire întrebãtoare asupra medicului.

— Nu.... aceea nu se pãte.... noi nu putem încerca acẽsta aici, continuã mediculu, ca și când și-ar vorbi șie-și. Pentru acẽsta ar fi capabilu numai o jertfã de sine eroicã.... Biata femeia n'are copii.... sãu mai corectu, copii ei au pãrãsit-o. Atunci, cine s'ar jertfi pentru ea?

— Eu, dise sora Veronica, pe când fãța ei se umplu de-o rõișã timidã.

— D-ta?... Am lipsã de d-ta pentru bolnavii mei... Seiu bine, cã d-ta ai fi capabilã și de acẽsta.... Nu, s'o lãsam a muri în pace.

— D-le medicu, te rog, te conjur, lasã-mẽ s'o fãcũ. De ce este vorba?

— Unica posibilitate de-a mãntui pe bolnavã stã în aceea, de-a încerca o transfuziune de sãnge. Ar trebui încercãt, de-a suflã nouã vietã în acestu corp hodorigit. Dẽr de nouã vedẽ sã iau eu acestu sãnge curat?

Fãrã de a-și dice unu singurã cuvẽntu mãcaru, ca și când ar fi vorba de-o simplã împlinire a datoriei fãță de bolnavã,

Veronica își desbumbã mãneca hainei la încheietura brațului, și-o rãfrãnsã pãna la umõr, își fãcũ cruce și apoi întinse mediculu brațulu ei alb ca nãua dicẽdu:

— D-le medicu, grãbesco!

Medicul galbinu. Dẽr dupã aceea, fãrã de-a rostũ o singurã vorbã, se apucã de operatũ.

Structura de nervi a bolnavei era deja fãrte stricãtã. Cu totã operațiã, ea muri, dẽr în deplina posesiã a facultãților spirituale. Ea privi încă-odatã la cãlugãrițã și, drept mulțãmã, îi întinse mãna. Sora Veronica se plecã la urechia ei și șopti:

— D-ta ești acum o parte din mine, fiindu-cã o parte a sãngelui meu circulezã în arteriile d-tale. Dõcã te vei întẽlni acõș în paradis cu cineva, care își aduce încă aminte de mine, spune-i, cã-l iubesc și acum și cã fãcũ totu posibilulu, de-a mẽ putẽ uni cãtã mai curẽndu cu el.

Bãtrãna femeia surise, strãns mãna surorii Veronica și muri.

....Dupã trei ȃile și Veronica fũ înmormẽtatã....

Sci cine.

dre, pe care cu o vie satisfacție am salutat-o, pavilionul rusec în apele franțuzești, primirea cordială și spontană ce brații voștri marinari au găsită pretutindeni în Franța dovedesc odată mai multă cu strălucire simpatia ce există între ambele popoare și în același timp încrederea profundă în influența bine-făcătoare ce pot să aibă ambele mari națiuni, devotate cauzei păcii.

D. de Giers a trimis d-lui de Mohrenheim o telegramă cu data de ieri, în care dăce:

„Împăratul vă însărcinează să exprimați sincera sa recunoștință guvernului francez, precum și reprezentanților tuturor claselor societății, cari au participat la strălucita și cordiala recepțiune din Franța. Împăratul este foarte mișcat de sentimentele de simpatie și de prietenie exprimate atât de amirabil cu această ocaziune. Împăratul telegrafiază direct d. Carnot.”

D. de Mohrenheim a comunicat telegrama d-lui Dupuy, care a transmis-o tuturor prefecților din Franța.

Diarele franceze își exprimă profunda lor satisfacție pentru telegrama ce Țarul a trimis d-lui Carnot. Cea mai mare parte din ele consideră acest lucru, ca o afirmare solemnă a alianței franco-ruse dinaintea Europei și ca o întărire a păcii generale.

SCIRILE ȚILEI.

— 19 (31) Octomvru.

La botezul principelui Carol. Cetimă în „Timpul”: Veteranii și ofițerii în rezervă din țară au făcut micului principe Carol, cu ocazia botezului său de Duminecă, un cadou pe cât de strălucit, pe atât de nimerit. Acestu splendid cadou consistă într-o sabie mică de argint — după copia sabiei generalului Murat — și dintr-un coș imposant de flori de diferite specii, mai ales din flori de acele, cari plac mai mult prințesei Maria. De remarcat este, că din fi-care specie se află intrunite în superbă coșă câte 18 flori — și acesta în amintirea țilei de Daminecă, când prințesa Maria a implinit vârsta de 18 ani. Cu ducerea acestui prea frumos cadou la Sinaia au fost însărcinați d-lă colonel Obedeau și un maior în rezervă, al cărui nume ne scapă, membrii în comitetul clubului ofițerilor în rezervă.

—x—

Solemnitate la depunerea jurământului în armată. Până acuma recruii din armată depuneau numai la asentare, fără nici o ceremonie, jurământul. Ministrul cel nou de război br. Krieghammer a ordonat acum, ca de aici înainte recruii, după ce sunt încânta instruiți, totdeauna la 1 Noemvru se depună încă odată jurământul cu totă solemnitatea înaintea întregii garnisone, întrunită în câmpul liber în frunte cu corpul ofițeresc. Solemnitatea se introduce printr-un Te Deum, ținându-se o liturgie în câmp, după aceea li s-a adresat recruiilor o alocuțiune, arătându-se fiacărui în limba sa maternă însemnătatea jurământului. Apoi depună jurământul toți pe rând, după naționalitate, și ceremonia se termină prin defilare. Acestă solemnitate se va face aici în Brașov mâine, în piața de lângă aleiul de jos, la 1/2 dimineță.

—x—

O nouă școală română de fete s-a edificat în vara acestui an în comuna Belint. Frumosul edificiu, dăce „Biserica și Școala”, s-a săvârșit și predat destinațiunii sale prin părintele protopresbiteru G. Crăciunescu, în 3 (15) Octomvru o.

—x—

Almanachul societății „Andrei Șaguna”. Societatea de lectură „Andrei Șaguna” a teologilor și pedagogilor români gr. or. din Sibiu, serbându-și la finea anului școlar trecut jubileul de 25 ani dela întemeierea ei, a hotărât să edea din această incidentă un almanach, care va conține la primul loc numele președinților societății, în primul rând de veci, apoi numele membrilor fondatori și a celor onorarii diferite tractate istorice, lite-

rare etc. după cari vor urma sentințe scurte dela foștii membri ai Societății. Spre scopul acesta s-a adresat un apel către toți membrii statului preoțesc și învățătoresc ținători de Metropolia Sibiului, precum și către toți clericii absolți, al căror domiciliu este cunoscut, rugându-i, ca fi-care să trimită pentru acest almanach câte-o sentință scurtă scosă din Sf. Scriptură, din autori celebri, mai ales români, ori și mai bine încă compoziții proprii. La finea sentinței, în paranteză, să se însemne anul, în care trimițătorul a absolvat studiile în seminarul archidieceșan și să se subscie; ăr deocă sentința e luată din Sf. Scriptură, ori din vre-un autor, la început să se pună totu în paranteză și numele autorului. Sentințe pot trimite și acei membri ai clerului, cari sunt mai vechi clerici absolți, ca însa și societatea. Nici o sentință însă să nu fiă mai mare de 4—5 șire tipărite. Almanachul nu va costa mai multă ca 1 fl., care preț trimițătorii de sentințe sunt rugați a-l și trimite înainte. Totul este a se adresa în cauza acesta: Comitetului societății de lectură „Andrei Șaguna” în Sibiu.

—x—

Scire personală. D-lă Ștefan Velovan, eminentul profesor și director al școlii pedagogice din Caransebeș, a fost chemat la București, unde este însărcinat cu direcțiunea școlii normale Carol I și cu facerea cursului de pedagogie dela acea școală. D-sa a fost instalat Vinerea trecută în noul său post prin d-lă inspector școlar I. Nenițescu. D-lă Velovan, care timp de 16 ani, cât a stat în fruntea institutului pedagogic din Caransebeș, s-a distins printr-o rară activitate, s-a bucurat de mare popularitate înaintea concetățenilor săi. La despărțire i s-au făcut mari ovațiuni. „Foaia Diecesană” publică un lung raport în privința acesteia.

—x—

† Comandantul din Ardeal br. A. Sveteney, general de cavalerie și comandantul corpului 12 de armată, a răposat ieri în Sibiu, în urma unei paralizei de inimă.

—x—

Primarul din Chicago asasinat. Harrison, primarul orașului Chicago, a fost ucis de un nebun, numit Prendergast. Acesta, intrând în cameră, a tras patru focuri de revolver asupra primarului, care era răzimat pe o canapea. D-lă Harrison a murit după 20 minute. Uoigașul a fost arestat. Mulțimea a voit să-l omore.

—x—

O luptă sângeroasă în Mellila. Din Madrid se telegrafiază: Generalul Margallo, guvernatorul Mellilei, a fost ucis în luptă cu Cabili. Aceștia au fost respinși cu pierderi mari. Consiliul de miniștri a hotărât să trimetă nouă întăriri. Generalul Macias a luat astăzi comandamentul. Diarele anunță, că Spaniolii au avut 70 de oameni uciși și 122 răniți în lupta dela Mellila. Se crede, că cifrele acestea sunt mai mici decât adevărul.

—x—

Cununia. D-lă Dionisie Șteopă, inginer C. F. R. din București, și d-sora Gabriela Petri, fiica cunoscutului nostru pedagog Vasile Petri din Năsăud, și-au serbat cununia lor civilă și religioasă Sâmbătă în 28 Octomvru n. c. în București. — Adresăm tinerei părechii sincerele noastre felicitări.

„Dacoromânismul și politica culturală maghiară.”

III.

În articolul al treilea autorul își dă multă silință să arete, ce înjurință mare a avut și are încă literatura franceză asupra culturii române și a dezvoltării sociale în România. Spre scopul acesta el reurge erași la citățian și la convorbiri, ce le-a avut cu unii oameni de litere din București.

Arată apoi, că în timpul din urmă

se observă, că cultura germană începe să pătrundă totu mai adânc în viața literară, socială etc. română Mihail Cogălniceanu a dăș în vorbirea sa din 1890 dela Academiă, că el numai culturii germane și bărbatilor germani de știință poate mulțami, ceea ce a fost în patria lui, fiind că la altarul patriotismului german s-a aprins faclă patriotismului său român.

Rollul conducător în această direcție națională și patriotică — dăce mai departe d-lă Jancso — l-au avut și-l au omenii crescuți în cultura germană. Pe când cultura franceză dă forma și losinca, pe atunci adevăratul conținut îl dă cultura germană. Autorul aduce de exemplu partidul junimist, care crescut în cultura germană, e cel mai puțin condus de egoism personal. În fruntea acestui partid, mai multă literatură, stă un bărbat de nascere din Ardeal, Titu Maiorescu, și P. Carp, surcul unei familii boeresc din Moldova. Despre Maiorescu d-lă Jancso se pronunță cu multă recunoștință, dăcându, că spriginește nespuse pe tinerii români, cari trecu Carpații din Ungaria. Ori pe ce tineri a-i întreba, cine este spriginitorul, și va răspunde, că Maiorescu...

IV.

Dă ore de ce emigrăz așa numiți unguri? Din cele spuse deja de sigur, că cetitorul va găsi, că tirania maghiară le face imposibilă activitatea în vechia lor patriă. Ei sunt espatriati, cari cu inimă sângărând au luat în mână bătăli de pribegit și și-au căutat o nouă patriă în locul celei vechi, din care i-a isgonit o rasă tirană, rapace și capricioasă, numai din cauză, că sunt Români, ăr prin munca și capabilitatea lor ar mări aici puterea de rezistență a poporului român și ar împiedeca maghiarizarea lui, pusă ca țintă.

Când Maghiarul aude această motivare, numai decât este gata a califica de minciună impertinentă totul. Lucru natural, că deocă considerăm, că ore corespunde adevărului această motivare vom afla, că ea este o minciună în înțelesul cel mai perfect, dă deocă soruțăm, că cel ce o spune, o și crede ore serioasă, atunci vom vedea, că nu e minciună, ci este o credință greșită regretabilă, în care sunt de cele mai multe ori crescuți omenii prin circumstanțele raporturilor lor de viață, prin lectură, și o uovă prin totă dezvoltarea psihologică.

După raportul statistic XXI, al ministerului de culte, în patria noastră au crescut școlile medii 2749 studenți români. Nu ne stau la dispoziție în privința aceste date statistice, dă cine cunosc din experiență raporturile acelor școle, în cari umblă învățacei români, ne vada dreptate, când susținem, că deocă asemănăm, în privința socială și materială, pe studenții români cu cei maghiari, putem declara fără temere, că mai mult de 50% dintre cei români, nu sunt pentru școlile medii. Știu, că sârăcia e lucru sfânt și nici nu voesc să imput studenților români sârăcia lor, dă cel ce analizează aparițiunile sociale politice, acela nu este iertat să treacă peste ele, ori cât ar fi de giușe. Înși și scriitorii români recunosc, că Românul se spărie, când aude, că ar trebui să-și dea copilul la meserie, industrie, ori comerț. Românul, care-și trimite copilul la școală, vră să facă din el popă, ori funcționar....

De obicei tinerul român își face și studiile universitare luptându-se cu cea mai mare sârăcie. Să ne închipuim acum în starea această materială și sufletească a tinerului român. El s-a născut într-un sat din Câmpia, ori din Munți. Tatăl său, bietul dascăl sârăc, ori țără cu doi boi, îl duce la Aind, ori la Clușiu. Deodată cu el merge la școală și fiul proprietarului maghiar din sat. El umbla în tundra, mănâncă odată în zi, pe când domnișorul său conscolar se imbracă frumos și se nutrește bine. Deocă se întreba pe sine, ori pe tatăl său, de ce acesta, primesc răspunsul: pentru-că tu ești Valah, ăr acela e Maghiar. Cale de-o zi depărtare dela satul său, ori pe unde a umbiat, a văcut pretutindeni, că Maghiar

lul e domn și în stare bună, ăr Românul e țără și sârăc. Mai târziu observă. ce-i drept, că nici copiii maghiari nu sunt toți domni și avuți. Sunt și între ei sâraci, dă pe acești sâraci îi scutesce de fâme stipendiul școlii, sau pânea colegiului. De ce nu se poate împărtași și el de astfel de beneficii școlare? — Pentru-că e Valah!

I-ar plăce uneori să se potă apropia de colegii săi maghiari, de-a vorbi, de-a schimba idei cu ei și pe calea aceasta de a se mai ciopli și oisela. Domnișorul însă nu stă în vorbă cu el, fiind-că e fiul țărăului opincă; ăr copilul de Școala îl desprețușce, fiind-că e „buta medve”, „medve-bocs”. Anii trecu. El din cărți și din atingerea cu soții săi mai vârstnici învață, că el este surcul gloriosului Traian și că Maghiarii au răpit acest pământ dela străbunii săi. Valahii nu sunt Valahii, ci Români, cu sânge adevărat român. Totu ce a fost odinioară mare și frumos pe acest pământ, au făcut Românii. Ioan Huniade, regele Matia, Paul Chinezu ș. a. au fost Români. Horia și Cloșca nu au fost rebeli de rând, ci martiri naționali. La ocazia dată spune acesta și șoilor săi, cari îl ridă în față, îl țin de nebuș, ba chiar de spândură, și mai multu nu vră să intre în atingere cu el. Nu se supără, căci dă să simte destul de bine în odaia mică din strada tinocă a suburbiului, unde șed împreună 8—10 inși. De ce ar și merge el între Unguri, unde își bat joc de naționalitatea lui, de limba, de eroii lui naționali și de idealele lui, de sârăcia și purtarea lui?!

(Va urma.)

Convocare.

Reuniunea învățătorilor români gr. or. din districtul Sas-Sebeș. Își va ține adunarea sa generală în țilele de 6 (18) și 7 (19) Novembre a. c. în comuna Calnică.

La această adunare se invită toți membrii acestei reuniuni, precum și toți amicii și binevoitorii cauzei școlare.

Programa: Sâmbătă în 6 (18) Novembre a. c. la 10 ore a. m. invocarea Duhului sânt; deschiderea adunării și constatarea membrilor prezenți; 1) Raportul comitetului central despre activitatea sa dela ultima adunare generală, împreună cu raportul casarului și al bibliotecarului; 2) Alegerea unei comisii pentru cenzurarea acestor rapoarte; 3) Prelegeri practice din studiul religiunii și a computerului pentru deosebite cursuri; 4) Lucrul de mână în școlile populare și însemnătatea lui; 5) Raportul comisiei de sub pt. 2; 6) Curenți.

Din ședința comitetului central al reuniunii inv. rom. gr. or. din districtul Sas-Sebeș, ținută în 8 (20) Octomvru 1893.

Z. Mureșan,
președ.

N. Todea,
notar.

Sciri telegrafice.

Viena, 30 Octomvru. Cabinetul Taaffe și-a dat aji dimisiunea. Monarchul a primit-o și a însărcinat pe membrii ministerului de-a conduce provisoric afacerile. Timpul cât parlamentul va fi amănat se va folosi pentru a se forma un nou cabinet. Se vorbește, că motivul principal al retragerii cabinetului este, că între cele trei mari partide a Germanilor, Polonilor și a lui Hohenwart, a succedut a se face o coalițiune, în urma căreia cabinetul Taaffe nu mai putea conta la majoritate în parlament. În programul coalițiunii se află și reforma electorală, căreia însă nu i-se va da caracter de urgență.

Dr. Sterie N. Ciurcu

Viena, IX Pelikangasse 10.

Cabinet de consultațiune cu celebritățile medicale și cu specialiștii dela facultatea de medicină din Viena.

Consultațiune și prin corespondență.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.
Redactor responsabil: Gregoriu Maior.

Cursul la bursa din Viena.

Din 30 Octomvre 1893.

Renta ung. de aur 4%	116.80
Renta de corone ung. 4%	93.15
Impr. oail. fer. ung. in aur 4 1/2%	126.65
" " " " argint 4 1/2%	100.20
Oblig. " " " de ost. I. emis.	121.90
Bonuri rurale ungare.	94.35
" " " croate-slavone.	98.-
Imprum. ung. cu premii.	150.75
Losuri pentru reg. Tisei si Seghedin.	141.75
Renta de hartie austr.	96.80
" " " argint " " "	96.55
" " " aur " " "	119.40
Losuri din 1860	144.75
Aotii de-ale Banței austro-ungar.	992.-
" " " ung. de credit.	408.50
" " " austr. de credit.	333.50
Napoleoniori	10.07 1/2
Marei imp. germ.	62.27 1/2
London (lire sterlinge).	126.90
Rente de corone austr.	95.90

Cursul pieței Brașov.

Din 31 Octomvre 1893.

Banote rom. Comp.	10.-	Vend.	10.02
Argintu roman.	10.-	"	10.02
Napoleon-d'ori	10.01	"	10.-
Galbeni	"	"	10.-
Ruble rusesti	131.-	"	10.-
Marei germane	62.-	"	10.-
Lire turcesti	"	"	10.-
Scris. fono. „Albina” 6%	101.50	"	102.50
" " " 5%	101.50	"	102.50

Se caută
unul bun legător de cărți
specialu poleitoru,
condițiune sigură, plată convenabilă.
Adresa: **G. Ionescu**, legătoru de
cărți, București, Pasagiulu român.
270,2-10.

Nr. 13413-1893.

PUBLICAȚIUNE

Prin acesta se aduce la cunosință
publică, că tîrgulu de toamnă alu Brașova-
lui, care din incidentulu ivirei colerei in

modu sporadicu, și alu unor casuri mor-
tale, s'a fostu amânatu pe timp nehotăritu,
acum se va ține in 16, 17, și 18 Noem-
vre, ăr celu de vite in 15 Noem. st. nou.
Brașov, 30 Octomvre 1893.
Magistratulul orășenescu.

„ARDELEANA,”

institutu de creditu și de economii pe acții in Oreștie.

Avisu.

Institutu de creditu și de economii

„ARDELEANA”

societate pe acții in Oreștie (Szászváros), Piața mare Nr. 2 și 4
in casele proprii.

Primesce depuneri spre fructificare sub
următoarele condițiuni:

- Depuneri făcute la a căroru ridicare nu se re-
cere abdicere, cu 5%;
- Depuneri făcute cu condițiune de a se anunța
ridicarea lor, cu 5 1/2% și
- Depuneri făcute pe timp mai îndelungatu de
cătră Biserici, școle, corporațiuni culturale, ori cu altu
scopu de binefacere, cu 6%.

Depuneri, ridicări seu anunțări se potu efeptui și
prin poșta.

Oreștie, 1 Aprilie 1893.

99 13-*

Direcțiunea.



ESSENȚE

cu a căroru întrebuințare se pôte prepara imediatu
Rum, Cognac, felurite spirituoase, liqueruri
fine și specialități liferezu de calitate brilantă.
Asemenea oferă și esență de otetu 80%
curatu chemicu, pentru a prepara otetu de vinu, picautu
tare și otetu obicnuitu.

Successulu celu mai bunu se garantează.
Cataloge de prețuri trimitu franco.

Carl Philipp Pollak
Fabrica de ESSENȚE-specialitate
F R A G.

Se caută reprezentanți solidi.

6-50

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabilu din 1 Oct. 1893.

Budapesta—Predealu				Predealu—Budapesta				B.-Pesta—Aradu—Teiuș				Teiuș—Aradu—B.-Pesta				Copsa-mica—Sibiu			
Trenu de persón.	Trenu de accele-ratú	Trenu de persón.	Trenu de accele-ratú	Trenu de accele-ratú	Trenu de persón.	Trenu de accele-ratú	Trenu de persón.	Trenu de accele-ratú	Trenu de persón.	Trenu de accele-ratú	Trenu de persón.	Trenu de accele-ratú	Trenu de persón.	Trenu de accele-ratú	Trenu de persón.	Trenu de accele-ratú	Trenu de persón.		
Viena	10.00	8.05	2.15	Bucuresci	7.45	8.50	4.45	Viena	10.00	8.05	2.15	Teiuș	3.04	1.35	Copsa mica	2.24	11.34	7.10	
Budapesta	8.25	—	5.50	Predealu	12.17	5.16	9.12	Budapesta	8.10	1.55	10.00	Alba-Iulia	3.40	2.14	Seica-mare	2.51	12.01	7.43	
Szolnok	11.38	—	9.27	Timișu	1.42	5.57	9.41	Szolnok	11.04	4.02	1.37	Vint. de josu	3.58	2.32	Loamneș	3.27	12.37	8.27	
P. Ladány	2.12	5.53	11.53	Brașov	2.18	6.10	7.01	Aradu	3.50	6.57	6.10	Șibotu	4.20	2.56	Ocna	3.53	1.03	8.59	
Oradea-mare	3.53	7.08	1.50	Feldiôra	2.45	5.58	7.43	Glogovațu	4.30	7.43	6.35	Orăștia	4.42	3.18	Sibiu	4.16	1.26	9.23	
Mező-Telegd	4.39	7.43	3.03	Apața	3.16	6.35	8.23	Gyorok	4.42	2.43	6.46	Simeria (Piski)	5.52	3.59	Sibiu—Copsa-mica				
Rév	5.22	8.18	3.46	Augustinu	3.53	7.01	9.22	Paulișu	5.03	3.20	7.08	Deva	6.08	4.16	Sibiu	7.44	4.49	10.17	
Bratoa	5.45	—	4.07	Homorod	4.27	7.45	10.02	Radna Lipova	5.14	3.40	7.19	Branicîoa	6.33	4.42	Ocna	8.09	5.09	10.43	
Bucia	6.07	8.51	4.27	Hașfalău	5.32	9.13	11.17	Conop	5.32	4.00	7.37	Ilia	6.58	5.08	Loamneș	8.33	5.32	11.09	
Ciucia	6.34	9.07	4.53	Sighișoara	5.53	9.42	11.39	Gurasada	5.56	8.00	8.00	Zamă	7.09	5.19	Seica-mare	9.05	5.59	11.40	
Huedin	7.18	9.37	5.32	Elisabetopole	6.20	10.21	12.16	Bêrzova	6.12	8.15	8.15	Soborșinu	7.39	5.49	Copsa mica	9.34	6.20	12.05	
Stana	7.35	—	5.48	Mediașu	6.41	10.55	12.47	Soborșinu	7.01	8.56	9.08	Bêrzova	9.27	6.26	Cucerdea—Oșorheiu—R.-săs.				
Aghiriș	7.54	—	6.08	Copsa mica	6.54	11.14	1.03	Zamă	7.29	9.24	9.24	Conop	9.27	7.07	Cucerdea	2.36	8.15	2.35	
Gărbău	8.05	—	6.24	Micăsasa	6.56	11.29	1.18	Gurasada	7.55	9.50	9.50	Radna Lipova	9.58	7.24	Ludoș	3.26	8.56	3.26	
Nădășel	8.17	—	6.39	Blașiu	7.30	12.24	1.39	Ilia	8.11	10.06	10.06	Paulișu	10.12	7.56	Oșorheiu	5.07	10.27	5.07	
Clușiu	8.32	10.37	6.59	Crăciunelu	7.30	12.39	2.13	Deva	8.29	10.24	10.24	Gyorok	10.25	8.08	Regh.-săs.	7.25	12.15	7.25	
Apahida	8.49	11.10	8.40	Teiuș	7.59	1.10	2.49	Simeria (Piski)	8.55	10.50	10.50	Glogovațu	10.48	8.44	Regh.-săs.—Oșorh.—Cucerdea				
Ghiriș	9.06	11.32	9.08	Aiud	8.06	1.45	3.42	Orăștia	9.59	11.16	11.16	Aradu	10.48	8.44	Regh.-săs.	3.50	8.00	3.22	
Cucerdea	10.12	12.50	10.50	Vintul de sus	8.23	2.11	4.02	Șibotu	10.25	11.43	11.43	Szolnok	11.10	8.55	Regh.-săs.	5.18	9.35	5.05	
Uiôra	10.52	1.35	11.45	Uiôra	8.23	2.11	4.02	Vint. de josu	10.44	12.06	12.06	Budapesta	11.25	9.45	Oșorheiu	5.30	12.25	5.54	
Vintul de sus	10.59	1.43	11.54	Cucerdea	8.53	3.06	4.47	Alba-Iulia	11.08	12.30	12.30	Viena	11.25	3.00	Ludoș	7.—	1.56	7.41	
Aiud	11.07	1.52	12.04	Ghiriș	9.23	3.53	5.21	Teiuș	11.29	7.00	12.51		6.20	3.—	Cucerdea	7.40	2.37	8.25	
Teiuș	11.31	2.18	12.34	Apahida	10.45	5.18	6.29	Simeria (Piski)	11.56	7.36	1.20	Simeria (Piski) Petroșeni Petroșeni—Simeria (Piski)			Simeria (Piski)—Hunedora				
Teiuș	11.48	2.40	1.—	Clușiu	11.01	5.45	6.47	Simeria	6.—	11.28	4.10	Petroșeni	5.56	6.16	Simeria (Piski)	9.50	4.20	11.35	
Crăciunelu	12.25	—	1.40	Nădășelu	11.01	6.14	7.30	Streiu	6.35	12.04	4.49	Banița	6.45	6.51	Cerna	10.08	4.43	11.54	
Blășiu	12.50	—	2.17	Ghirișu	11.01	6.35	7.50	Hațegu	7.21	12.48	5.39	Crivadia	7.29	7.21	Hunedora	10.32	5.18	12.20	
Micăsasa	01.04	—	2.35	Hașfalău	11.01	6.53	8.05	Fui	7.21	12.48	5.39	Pui	8.13	7.53	Hunedora—Simeria (Piski)				
Copsa mica	1.35	—	3.14	Aghirișu	11.01	6.53	8.05	Crivadia	8.06	1.35	6.37	Hațegu	8.13	7.53	Hunedora	4.50	2.30	8.00	
Mediasu	1.50	—	3.34	Stana	11.01	7.08	8.19	Banița	8.47	2.23	7.28	Streiu	9.02	8.25	Cerna	5.14	2.54	8.29	
Elisabetopole	2.13	—	3.49	Szloka	11.01	7.34	8.43	Petroșeni	9.21	3.08	8.16	Simeria	9.56	9.01	Simeria	5.30	3.10	8.49	
Mediasu	2.32	—	4.11	B. Huedin	12.17	7.53	9.02	Aradu—Timișoara	9.45	3.40	8.48	Timișoara—Aradu	10.32	9.35	Brașov—Zărnești				
Sighișoara	3.04	—	4.48	Ciucia	12.17	8.31	9.41	Aradu	6.25	11.30	5.58	Timișoara	8.—	8.15	Brașov	8.35	9.10	2.58	
Hașfalău	3.46	—	4.48	Bucia	12.17	8.51	9.56	Vinga	7.32	12.47	6.46	Vinga	9.02	9.46	Zărnești	10.28	10.30	4.39	
Homorod	4.02	—	4.48	Bratoa	12.17	9.10	10.13	Timișoara	8.42	2.04	7.39	Aradu	9.44	10.55	Zărnești—Brașov				
Augustinu	4.26	—	4.48	Rév	12.17	9.30	10.32	Ghirișu—Turda	7.33	10.17	4.00	Turda	4.50	3.10	Zărnești	5.—	7.20	12.20	
Apața	4.40	—	4.48	Mező-Telegd	12.17	9.38	10.32	Turda	7.53	10.37	4.20	Ghirișu	5.10	3.30	Brașov	6.29	8.31	1.44	
Feldiôra	4.59	—	4.48	Oradea mare	12.17	9.38	10.32	Ghirișu	7.33	10.17	4.00	Turda	4.50	3.10	Brașov—Ch.-Oșorheiu				
Brașov	5.16	—	4.48	P. Ladány	12.17	9.38	10.32	Turda	7.53	10.37	4.20	Ghirișu	5.10	3.30	Brașov	8.50	3.10		
Timișu	5.40	—	4.48	Szolnok	12.17	9.38	10.32	Ghirișu	7.53	10.37	4.20	Ghirișu	5.10	3.30	Uzonu	9.57	4.23		
Predealu	5.59	—	4.48	Budapesta	12.17	9.38	10.32	Ghirișu	7.53	10.37	4.20	Ghirișu	5.10	3.30	S.-Georgiu	10.32	5.03		
Bucuresci	6.18	—	4.48	Viena	12.17	9.38	10.32	Ghirișu	7.53	10.37	4.20	Ghirișu	5.10	3.30	C.-Oșorheiu	12.54	7.26		
Mureșu-Ludoșu—Bistrița				Bistrița—Mureșu-Ludoșu				Sighișoara—Odorheiu				Odorheiu—Sighișoara				Brașov—Ch.-Oșorheiu			
Mureșu-Ludoșu	4.—	—	4.16	Bistrița	4.—	—	4.16	Sighișoara	4.20	11.08	7.57	3.02	Brașov	8.50	3.10	Ch.-Oșorheiu	5.00	2.33	
Tagu-Budatelecu	6.48	—	4.16	Tagu-Budatelecu	6.48	—	4.16	Odorheiu	7.07	1.50	10.32	5.32	Uzonu	9.57	4.23	S.-Georgiu	7.02	5.17	
Bistrița	9.59	—	7.21	Mureșu-Ludoșu	9.59	—	7.21	Careii-mari—Zelău	5.42	—	2.25	—	Brașov	8.18	6.56	C.-Oșorheiu	7.23	5.43	
								Zelău—Careii-mari								Ch.-Oșorheiu—Brașov			

Nota: Numerii încadrați cu linii grase înseamnă orele de noapte.

Nota: Numarii incadrati cu linii grose insemnează orele de noapte.